

Dix-Huitième Année. — N° 12

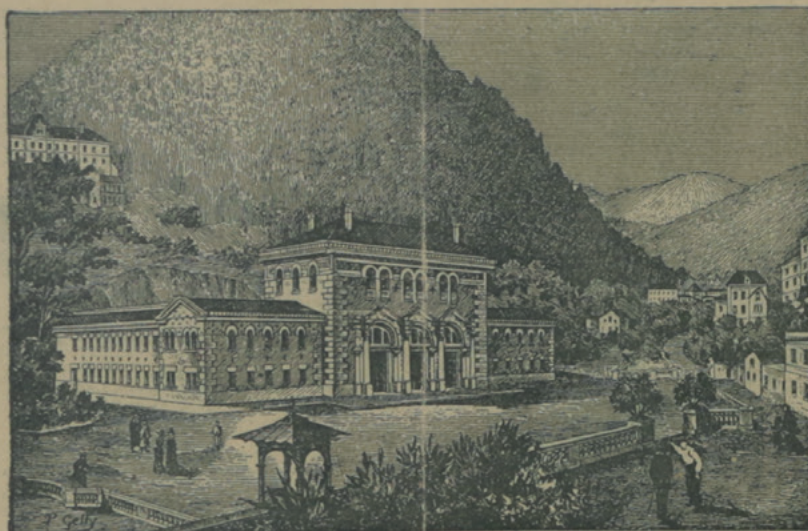
Le Numéro : 15 Centimes

18 JUILLET 1909

Châtel-Guyon Journal

*Paraissant une fois par mois, d'Octobre à Mai
Hebdomadaire de Juin à Septembre*

Rédacteur en chef : Docteur G. DUCHESNE



CHATEL-GUYON. — LES NOUVEAUX THERMES

Prix du Numéro..... 0 15 | Pour envoi par la Poste..... 0 20

ABONNEMENTS

France..... 3 fr. | Etranger..... 5 fr.

Annonces : 2 fr. la ligne. — Réclames : 3 fr.

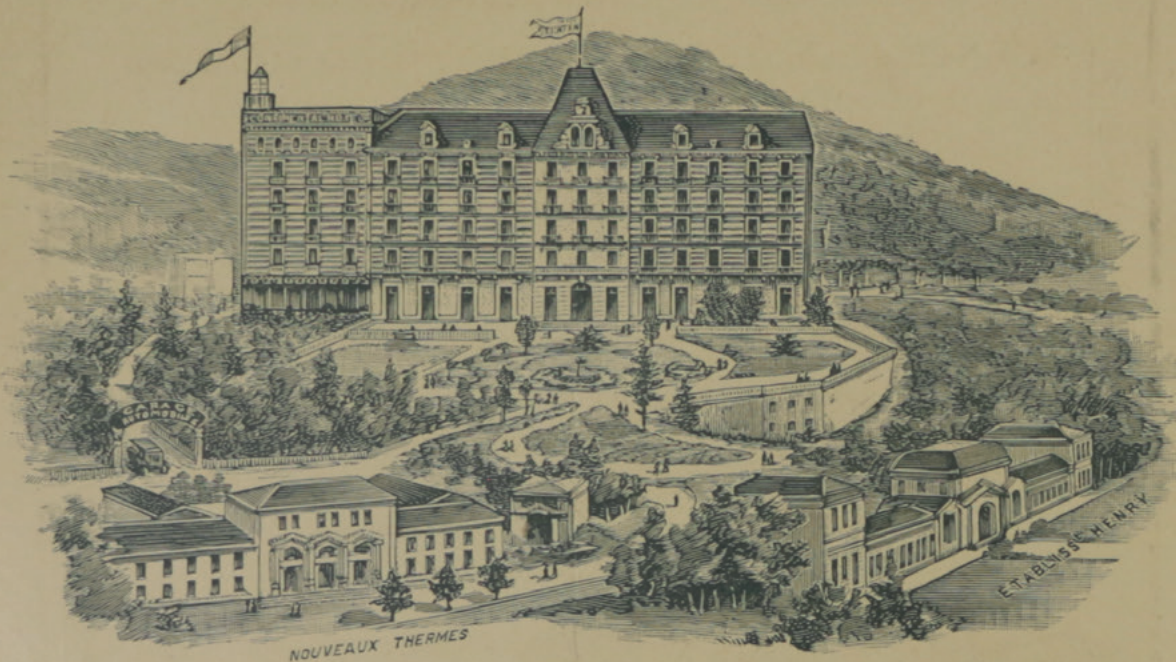
Pour les Annonces et Réclames répétées on traite à forfait

RÉDACTION & ADMINISTRATION

1, RUE ROSSINI, PARIS

CONTINENTAL - HOTEL

Le seul de la Station au NORD



Ascenseurs - Téléphone - Billard

BUSSIÈRE ET ROCOURT, Propriétaires

L'HOTEL CONTINENTAL, de tout premier ordre, occupe une situation exceptionnelle sur la partie la plus élevée de Châtel-Guyon, que ses nouveaux propriétaires ont rendu parfaitement accessible par l'établissement d'un **ascenseur-funiculaire**. Il présente pendant les chaleurs de l'été l'immense avantage d'une exposition principale avec façade et terrasses au Nord, au milieu d'un vaste parc très ombragé. Il est à proximité de l'Etablissement thermal, des Sources et du Casino et se trouve abrité des vents d'Ouest par la colline du Chalusset. Une organisation spéciale a été aménagée pour l'observation rigoureuse des régimes prescrits. Un **Service automobile** privé a été établi entre l'Hôtel et la gare de Riom.

CASTEL RÉGINA

DANS LE PARC

en face l'Etablissement Henry et le Chalusset

MAISON DE FAMILLE DE PREMIER ORDRE

SALLES DE BAINS - SOINS SPÉCIAUX POUR RÉGIMES

Omnibus gare de Riom

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Pour Favoriser le développement du Commerce et de l'Industrie en France

CAPITAL : 300 Millions de Francs

BANQUE

AGENCE de CLERMONT-FERRAND, Place Gaillard

BUREAU A RIOM

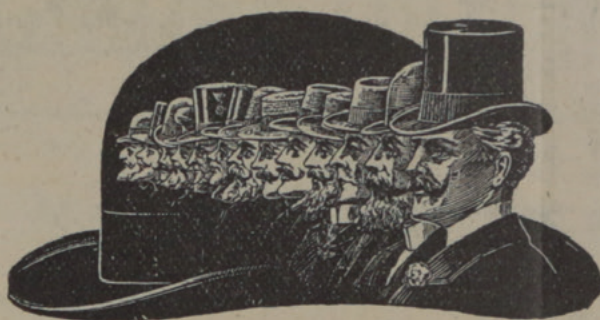
16, rue de l'Hôtel-de-Ville, et 1, rue Chabrol

CORRESPONDANT A CHATEL-GUYON : M. Dufour-Jaffoux

Change de Monnaies et Billets de Banques Etrangers

PAIEMENT DE LETTRES DE CRÉDIT ET BILLETS CIRCULAIRES

BOURSE



Chapellerie Gorsse

23, Rue Neuve

CLERMONT-FERRAND

Premières Marques Françaises
et Etrangères

CHAUSSURES REPOLT

“AU PETIT POUCE”

36, Rue Neuve -- CLERMONT-FERRAND

Dépôt des Chaussures

“UNIC, HANAN & SON”



GRANDE PHARMACIE DU PROGRÈS

J. MATHIVAT

Pharmacien chimiste - Lauréat ex-préparateur de Chimie biologique

PHARMACIE SCIENTIFIQUE MODÈLE

Produits de Marque - RÉGIME

Dépôt de tous les VÉRITABLES PRODUITS Châtel-Guyon

L'OMNIUM DES CONSTIPÉS

« Les 5 Produits Châtelguyon-Gubler constituent un traitement complet de la Constipation et de l'Entérite. » Dr A.-Y. ALBERT.

 Eau de Gubler Déconstrictante	1 INDICATIONS Constipation chronique. Entérites. Dyspepsies intestinales. Colonialites.	MODE D'EMPLOI Régime : aux repas, mêlée aux boissons, quantité à volonté. Cure : 3 f. par j. : 1 h. av. les repas ; 1/2 v. à 2 v. ; 5 à 6 semaines. (Régulateur intestinal et tonique général).
2 Comprimés de CG.-Gubler  Laxatifs	Toutes les Constipations. Entérites muco-membraneuses.	8 à 10, pour 1/2 verre d'eau pure ou de Seltz, à jeun. (Effet rapide ; pas d'accoutumance).
 Gubler Concentrée Purgative	3 Embarras gastriques. Maladies du foie. Congestions viscérales Congestions cérébrales	1 verre, le tiers de la bouteille, en 2 fois, à jeun. (Purgation agréable, très douce et très sûre).
4 Pastilles digestives CG.-Gubler  Digestives	Dyspepsies flatulentes. Lourdeurs et Aigreurs d'estomac.	En croquer 3 ou 4 après chaque repas. (Menthe, Citron, Oranger, Anis).
 Les 3 Sondes Intestinales CG.-Gubler Toutes Entéroclyses	5 N° 1 et 2. — Toutes les Constipations. N° 3. — Hyper et Hypothermies. - Infections intestinales. - Intoxications généralisées - Sèrumisations.	N° 1 : Pour lavements. N° 2 : Pour entéroclyses profondes. N° 3 (Appareil bicourant) p. irrigat. continues. (Instruments parfaits, très ingénieux ; Adultes et Enfants). Demander Notice spéciale.
S^{té} des Eaux M^{les} de Châtel-Guyon { Siège social : PARIS, 1, rue Rossini. (Y adresser toute la Correspondance. Etabl. Thermal : CHATEL-GUYON (P.-de-D.) (Saison 1^{re} Mai - 31 Octobre).		
Les Patronages CG.-Gubler	CHOCOLATS, SUCRES D'ORGE CG.-GUBLER PASTILLES LAXATIVES CG.-GUBLER	Hygiène alimentaire des Constipés et des Entérites. Toutes les Constipations accidentelles. Déjeuners, Goûters et Desserts. Croquer 2 Pastilles le soir en se couchant.



Dix-Huitième Année. N° 12. -- Le Numéro : 15 Centimes

18 JUILLET 1909

CHATEL-GUYON JOURNAL

DES TROUBLES DIGESTIFS CHEZ LES ENFANTS

Leur Traitement par les Eaux de Châtel-Guyon

Les troubles digestifs habituels, chroniques, sont d'une extrême fréquence chez les enfants de tout âge. En effet, dès les premières années tout au moins, l'appareil digestif tient chez l'enfant une place prépondérante. — Dès la naissance, l'enfant ne vit que pour s'accroître, et l'organisme en formation réclame à chaque instant les éléments nutritifs indispensables à son développement.

Il suit de là que, d'une part, c'est sur les organes abdominaux, tube digestif et annexes, que porteront la plupart du temps les altérations pathologiques qui menacent son existence, et, d'autre part, que la plupart de ses maladies, parfois même absolument étrangères aux organes digestifs, auront un retentissement plus ou moins immédiat sur eux.

Le traitement des troubles digestifs de l'enfant est donc d'une importance capitale, puisque ceux-ci trop prolongés intéressent son existence même et, dans tous les cas, parce qu'ils peuvent arrêter pour quelque temps son développement normal. Combien d'enfants qui n'ont pas le poids ni la taille de leur âge, enfants mal venus,

hypotrophiques, pour employer l'expression de M. Variot, doivent cet état à une assimilation défectueuse, à un mauvais fonctionnement gastro-intestinal ?

Le traitement doit avant tout viser les causes. — Celles-ci sont le plus souvent faciles à dépister chez l'enfant : — Parmi ces petits malades, certains naissent avec un tube digestif prédisposé à la maladie par certaines tares héréditaires, occasionnant une diminution des sécrétions et un amoindrissement de la musculature gastro-intestinale, du foie, du pancréas. — D'autres, les moins nombreux, présentent une conformation spéciale du tube digestif, de trop nombreuses coudures arrêtant la marche du contenu intestinal et provoquant ainsi une constipation opiniâtre qui les met en état d'infériorité manifeste dans la lutte à soutenir contre l'apport des germes pathogènes. Mais la cause la plus fréquente est certainement une alimentation défectueuse comme qualité et quantité des aliments ingérés, ou comme répartition des repas.

Cette cause est souvent suffisante ; mais les troubles digestifs qu'elle peut provoquer sont plus rapides et plus accusés si elle trouve un terrain tout préparé par les tares héréditaires ou une malformation spéciale. Ce nourrisson est mal alimenté et aussi mal, sinon plus, l'enfant sevré. Le dernier n'est-t-il pas gavé de certaines farines de conserve lancées à grands renforts de réclames, très agréables au goût évidemment, puisque l'enfant qui en a goûté refuse quelquefois tout autre aliment ? Grâce à cette alimen-

LA JOLIE LÉGENDE DE TOURNOËL

— Connaissez-vous la légende des Tournoël ? me demanda le vieil auvergnat qui me voyait en contemplation devant les ruines, évoquant le passé et cherchant à reconstituer la vie de ceux qui avaient vécu, souffert et aimé dans ces lieux.

— Une légende !... Oh ! dites-la moi, m'écriai-je. J'aime tant les vieilles histoires ! Elles m'attirent autant que les vieux meubles, mystérieux témoins du passé.

— Il y avait une fois, commença le vieillard avec un étrange sourire, il y avait une fois une gentille dame de Tournoël dont l'époux avait perdu la vie en combattant pour le Saint Roi Louis. Un enfant allait lui naître quand elle

tation trop uniforme et pas inoffensive, l'enfant s'intoxique peu à peu. Plus tard, l'abus de la viande, des sucreries, une mastication insuffisante, précisent mieux encore le mauvais état de ses fonctions digestives : des symptômes inquiétants apparaissent et persistent.

L'appétit diminue, l'estomac se dilate parfois, les digestions deviennent pénibles, peuvent s'accompagner de coliques, d'une fièvre légère. — La constipation est opiniâtre, il faut des suppositoires ou des lavements pour provoquer les selles. — L'enfant devient nerveux et ses nuits sont agitées ; il pâlit, prend un teint gris jaune et s'anémie. Puis, la nervosité augmente, l'enfant est grognon, difficile. Quoique bouffi, il est faible, peu remuant. il n'aime pas à marcher, ni à se mêler aux jeux de ses petits camarades. Enfin il n'augmente presque pas de poids, ni de taille.

Dans certains cas, les troubles intestinaux sont surtout marqués par une diarrhée qui épuise l'enfant et qu'un régime d'une extrême sévérité seul peut atténuer sans toutefois la guérir, car au moindre écart de régime, les selles abondantes et de mauvais aspect se montrent aussitôt.

Sous l'influence d'un fonctionnement aussi imparfait des organes digestifs, les toxi-infections ne trouvant chez le jeune malade qu'une résistance insuffisante, peuvent occasionner chez les petits enfants des troubles d'une extrême gravité, et chez les enfants plus âgés et prédisposés, l'appendicite et la colite muco-membraneuse.

Dans quelques cas enfin, — (j'ai donné avec détails l'an passé

apprit son malheur, et bien en prit, car elle se fût précipitée du haut des tours, si profonde était sa douleur.

Le seigneur beau-père, un vieux guerrier à l'œil dur et aux membres solides, encore que tout balafrés des coups furieux que lui avaient portés les infidèles, se présenta devant elle à l'improviste. Son rude visage exprimait le dépit bien plus que la tristesse, et la jeune femme trembla sous ce regard d'acier.

— Madame, notre maison est cruellement frappée, dit-il. Mon fils unique, héritier du nom, n'est plus. Il faut, entendez-vous, il me faut un fils pour le remplacer, car il ne se peut que le nom des Tournœl tombe en quenouille. Priez Dieu, et n'ayez cessé d'y penser, afin que ce rejeton soit un fils ; car s'il fait défaut, par le tombeau du Christ, je donnerai ma fortune et mon nom au fils de mon cousin de Chazeron, qui promet d'être un fier chevalier.

La veuve fut atterrée. Que pouvait-elle, hélas ! contre les lois de la nature ? Elle les subirait, dût-elle être chassée du manoir et réduite, elle et son enfant,

une observation d'un cas semblable), — ces infections provoquent des vomissements incoercibles, apparaissant par crises d'une durée de quatre à cinq jours et plus, qui anémient encore le petit malade tout en augmentant son irritabilité nerveuse déjà très accentuée chez lui.

Il est facile de comprendre que ce mauvais état des fonctions digestives doit avoir une répercussion fâcheuse sur les organes en relation plus ou moins directe avec le tube digestif ; le *foie* qui devient gros ou dans tous les cas insuffisant, comme le montrent la décoloration des fèces et l'examen des urines ; le *rein* (albuminurie) ; les *organes respiratoires* (respiration courte, rhumes à répétition, accès d'asthme) ; le *cœur* (palpitation) ; le *système nerveux* (névralgies diffuses, surtout dans les membres, vertiges, éblouissements, troubles du sommeil) ; la *peau* (éruptions diverses, urticaire, eczéma, furoncles, etc.)

Chez les enfants un peu grands, ces complications nerveuses, cutanées, etc., dominant tellement, dans certains cas, que les troubles digestifs qui en sont cependant la cause, sont relégués au deuxième plan, et qu'elles en imposent pour des affections cardiaques, cutanées, etc.

Le traitement hydro-minéral de Châtel-Guyon appliqué à ces troubles digestifs de l'enfance donne des résultats rapides et inespérés. Sous son influence, la constipation et la diarrhée, si résistantes chez l'adulte, disparaissent quelquefois dès les premiers

en mendicité. Elle pleura force larmes cette nuit-là et ne s'endormit qu'à l'aube. Si défaite et si pâle elle était en s'éveillant que sa vieille nourrice, qui ne l'avait quittée depuis sa naissance, s'inquiéta.

— Oh ! bonne Jehanne, comment ne pas trembler ! Il est si dur, le baron ! Et, tout sanglotant, elle lui confia la menace du vieillard.

— Laissez-moi faire, noble dame, dit la nourrice, je saurai vous sauver.

Dès le midi elle se mit en route et courut le pays, visitant les chaumières, bavardant de ci, puis de là, enquêtant les jeunes femmes sur leurs espoirs prochains, si bien qu'à la tombée du jour elle s'en revint radieuse : dix ménages attendaient nourrisson pour le temps de la violette et du muguet, tout comme la châtelaine.

— Quand penses-tu, nourrice, mettre au monde mon héritier ? demandait le vieux seigneur impatient chaque fois qu'il la rencontrait.

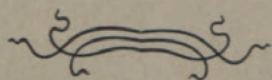
— Quand le joli mai fleurira, monseigneur, le château, lui aussi, s'enri-

jours de traitement. En même temps, s'améliorent les digestions et l'état général, et on assiste peu à peu à une véritable rénovation. L'activité cellulaire très affaiblie reprend sa vitalité perdue, grâce à l'apport du calcium et du magnésium, du potassium et du sodium, que nos eaux contiennent dans des états particuliers favorables à une bonne assimilation.

L'eau de Châtel-Guyon favorise donc les échanges qui se font dans l'intimité de nos tissus, échanges défectueux chez nos petits malades; elle modifie et régularise les fonctions languissantes, celles du foie en particulier et, peu à peu, les troubles inquiétants disparaissent, tandis que l'enfant recouvre la santé. Mais ces bons résultats ne s'obtiennent pas toujours après une première saison.

D^r BAYRAC,

*Professeur agrégé des Facultés de Médecine,
Médecin consultant aux Eaux de Châtel-Guyon.*



chira d'un fleuron, et, je vous en répons, ce sera un fils, ajoutait-elle.

— A quoi le connais-tu ?

— J'ai fait bouillir les herbes qui disent l'avenir, et saigné deux pigeons blancs. La réponse est bonne.

— Tu es donc sorcière ? reprenait le vieux avec un sourire qui le rendait encore plus féroce.

— Hé, hé, monseigneur, plus que vous ne pensez, répondait la vieille avec un rire étrange.

Un soir d'avril, la châtelaine sentit que l'heure était venue. La nourrice la mit au lit, et montant vite au beffroi, dit au guetteur : Sonne la cloche d'alarme, et crie que l'on voit au loin des guerriers. La châtelaine t'envoie ceci.

Et elle lui glissa trente livres d'or.

(A suivre).

JULIE SEVRETTE.

CAUSERIE

Question de Latitude et de Mentalité

Il y a quelques jours, traversant le Parc, je vis une de nos jolies abonnées revenir vers sa mère qu'elle avait précédée et je l'entendis s'écrier d'un air désappointé et boudeur : « Pas de chance ! il nous va falloir attendre au moins cinq minutes avant d'être servies à la Source Marguerite. » J'arrivai à celle-ci et j'y comptai bien quinze personnes...

Rentré chez moi, le hasard m'a fait tomber sur le passage suivant d'un rapport adressé par le Dr Parturier à l'Académie de Médecine sur les Eaux de Karlsbad : « Il faut être matinal à Karlsbad. Six heures marquent le lever des paresseux. Armé du verre en cristal qu'il porte en bandoulière, le Curiste se dirige vers les sources.

« Déjà la foule encombre les colonnades. Pour éviter le désordre, des agents de police invitent les arrivants à se placer à la suite des premiers venus ; ainsi se dessine une longue file plusieurs fois recourbée.

« Après quelques minutes, quelquefois au « Mülhbrunnen » *plus d'un quart d'heure d'attente*, on arrive devant la dépression où l'eau minérale jaillit d'une conduite métallique sans robinet. Des jeunes filles, de mains en mains se passent le verre, la dernière le remplit et le rend à une seconde série de Mädchen étagées sur l'escalier opposé. »

..

On comprend qu'une Station, où tout est ainsi ordonné, soit la villégiature d'été préférée par notre Premier, le premier des flics !

Mais la majorité des Français préféreront l'accès facile de nos Buvettes, l'aimable sourire de nos donneuses d'eau, la façon discrète et adroite dont elles savent au besoin encourager d'un mot, reconforter les malades qu'elles connaissent si vite.

En passant, remarquons comme tout peut s'arranger par une bonne entente. Si jamais jusqu'ici il n'est résulté d'inconvénients de l'usage du verre commun à tous, les médecins recommandent néanmoins le cristal personnel. L'habitude de le porter en bandoulière ne saurait être adoptée par nos buveuses, aux fraîches toilettes estivales. Tenir son verre à la

main ? mais celle-ci est déjà occupée par tant d'objets, le mouchoir, la grande bourse, l'ombrelle... Il est si simple de le confier à la donneuse d'eau.

..

Poursuivons notre lecture : « Le Curiste, en buvant la première gorgée, consulte l'horloge. Il devra mettre 15 minutes à absorber entièrement les 210 grammes d'eau. C'est à petites gorgées et en marchant qu'on boit généralement l'eau de Karlsbad, et, sous la colonnade du Sprudel, les buveurs s'avancent en rangs serrés, tous dans le même sens. « *Rechtsgehen* » et presque du même pas rythmé par l'orchestre.

« Et le recueillement de cette foule progressant d'un pas grave et solennel, les sons de la musique, tout cet appareil et cet ordre font penser à quelque rite étrange rendu à une divinité inconnue, celle de la Source gardée par les donneuses d'eau comme par des Vestales. »

Bien décidément nous ne sommes pas en France ! La clientèle de la station de Bohême comprend surtout, il est vrai, « des individus robustes, à système nerveux *calme*. »

Nous allons sans cesse retrouver cette opposition des deux mentalités. Le Français apprécie surtout sa vie libre, indépendante de toute règle, de toute discipline. Il est resté d'autre part un homme d'intérieur, goûtant les délicatesses de la vie de famille. Il semble en voyage transporter l'atmosphère de son chez lui ; même à l'hôtel il organise sa vie de façon à grouper sa chambre, sa salle à manger, son salon, son cabinet de travail.

A Karlsbad, la plupart des Curistes logent dans des villas ou des maisons privées disposant de quelques chambres, mais les repas sont toujours pris au restaurant. La table d'hôte est inconnue, chacun dine à une table particulière et commande son menu. Il est d'usage de faire trois repas, à 8 heures et demie du matin, à 1 heure et à 8 heures du soir.

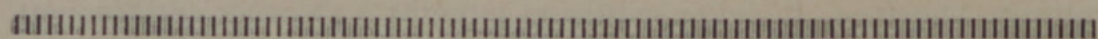
*
* *

Dans la journée l'on se promène beaucoup ; le soir, la foule se répand dans l'Alte Wiese pendant quelques instants, puis le calme se fait, à 10 heures les reverbères s'éteignent : « Rien ne vient troubler le sommeil du Curiste, tout bruit étant soigneusement évité à l'intérieur des maisons comme prohibé dans la rue. Il est défendu de faire de la musique, même dans les maisons privées n'abritant pas de Curistes. Les voitures doivent marcher au pas, les cochers ne peuvent faire claquer leur fouet, et toutes rues de la ville sont lavées à grande eau en silence.

Karlsbad a son théâtre où le spectacle commence à 6 heures et se termine avant 10 heures. »

Où donc Murger est-il allé chercher le titre de son roman : *La Vie de Bohême* ? Ce n'est sûrement pas à Karlsbad.

D^r E. LANEL.



Echos de la Station et d'ailleurs

Programme de la Semaine Festivale.

Aujourd'hui, Dimanche 18 Juillet, à 5 heures, Grande *Farandole* enfantine, avec chants et musique, sur la Terrasse devant le Casino, sous la direction de M. Fresneau, professeur de Danse. A l'issue de la Farandole, tirage d'une Tombola gratuite pour tous les Farandoleurs ; et le soir à 8 heures 1/2, à la demande générale, *Bal* ouvert, dans la Salle des Fêtes, avec le concours de l'Orchestre.

Mercredi 21, à 8 heures 1/2 du soir, le premier Grand *Bal* en tenue de soirée, réservé aux seuls Baigneurs.

Le Vendredi 23, de 8 heures à 10 heures du soir, *Fête de Nuit* dans le Parc inférieur : Bombes et Feux d'artifice, Illuminations générales du Parc et des Etablissements, Concert symphonique au grand Kiosque à musique.

Enfin, le Dimanche 25, à 4 heures, pendant le Concert : Concours de *Gymkamna* variés sur l'Esplanade des Grands Thermes et sur l'Allée du Casino. 1^{re} Partie, pour les enfants du Village : Jeu de la Poêle, Course en Sacs, Jeu du Baquet : Prix en espèces ; — 2^e Partie, pour les petits Baigneurs : Jeu des Ciseaux, Course à Cloche-pieds, Concours de Grimaces : Prix en Joujoux et Objets d'art.



Une Inauguration.

Le grand *Bal Cotillon* qui a servi mercredi dernier d'inauguration pour la nouvelle Salle des Fêtes a eu un succès formidable. 2.000 personnes au moins se pressaient en files serrées, tant dans la Salle elle-même où avaient été disposés trois rangs de chaises que sous les arcades

du pourtour, dans les galeries du premier étage et jusques sur l'escalier qui y conduit. Les sièges ont manqué, et l'affluence était telle que des poussées et des bousculades se sont produites sur plusieurs points, sans que les efforts des Commissaires, débordés et trop peu nombreux d'ailleurs, aient pu résister à l'envahissement des curieux. Il faudra prévoir pour le prochain Bal un service d'ordre renforcé et des moyens de protection plus efficaces.

Aucune mauvaise humeur au surplus parmi les spectateurs, qui devinaient l'impuissance des organisateurs devant une telle ruée et qui avaient en outre assez à faire d'admirer l'immense Salle, son ordonnance aussi grandiose qu'harmonieuse et surtout son merveilleux éclairage.

Après une première partie composée de danses isolées où l'on a applaudi particulièrement quelques brillants valseurs, le *Cotillon* a commencé vers les 10 heures 1/2 pour se prolonger jusqu'à 1 heure du matin. Il était conduit par une toute gracieuse Châtelguyonnaise, M^{lle} Valentine Aupetit, et par un jeune lieutenant de la garnison de Riom qui s'est montré maître-ès-arts dans cette entreprise délicate de la direction d'un Cotillon en pleine foule et avec des éléments étrangers.

Les figures furent nombreuses, les unes plaisantes, les autres toutes de grâce et de charme, et les accessoires fort riches et du meilleur goût. Le Directeur du Casino, M. de Martini, avait décidément bien fait les choses. Disons d'ailleurs, pour ne rien oublier, qu'il avait été conseillé par l'habile Maître de Danse, M. Fresneau, qui fut le véritable organisateur de la Fête et à qui revient en toute justice la meilleure part du succès.

« A quand le second Bal ? » demandait en sortant à M. de Martini une des brillantes cotilloneuses ; et elle traduisait le sentiment unanime des Baigneurs. C'est à croire que le Bal hebdomadaire du Mercredi, prévu sur le programme des Fêtes, ne suffira pas à contenter tous les désirs, tous les appétits. Il faudra bientôt doubler le morceau.

LES PASTILLES DIGESTIVES véritables CHATELGUYON-GUBLER bonbons		La 1/2 boîte 1 » La boîte... 2 » Le coffret.. 5 »
contenus en des boîtes de métal décoré, charmantes et commodes, sont un digestif exquis et réellement efficace contre les acidités, les lourdeurs et les gonflements d'estomac. — (Préciser l'arôme : MENTHE, CITRON, ORANGER, ANIS).		
En croquer lentement trois ou quatre après chaque verre d'Eau et après chaque repas.		

Théâtre et Musique.

Un auditoire de choix se pressait le samedi 10 juillet, à la représentation de *Lakmé*. Cet opéra délicieux, qui a toujours eu la faveur de notre public, a, une fois de plus, remporté sur notre scène un brillant succès. Il nous a permis d'apprécier pleinement les qualités des artistes, déjà devinées dans la *Dame Blanche*.

Avec une certaine impatience attendait-on M. Chardy dans le rôle de Gérard. Disons tout de suite que sa voix est agréable, bien timbrée, et d'un volume bien suffisant, qu'il n'a pas besoin de forcer. La diction est nette et la tenue en scène excellente. Dès le premier acte, au duo : « *C'est le Dieu de la jeunesse* » brillamment enlevé, il a recueilli d'unanimes applaudissements, et par la suite son succès n'a fait que s'affirmer.

De M^{lle} Castel, nous avons beaucoup goûté la voix très pure qui se joue sans effort des difficultés. C'est avec le plus grand charme que nous avons écouté la chanson de la fille du paria : « *Sous le ciel tout étoilé* », et son air final : « *Tu m'as donné le plus doux rêve* ».

Nous n'avons plus à faire l'éloge de M. Deliano dans le rôle de Nilakanta. Nous avons retrouvé en lui tous les dons par lesquels il nous plut l'an passé.

Il a été fort applaudi, notamment dans l'air : « *Lakmé, ton doux regard se voile* ».

Les autres rôles de *Lakmé* sont peu fait pour mettre en valeur leurs interprètes. M^{lle} Nolba a été très bonne dans le duo du premier acte : « *Sous le dôme épais* ».

Exécution très réussie du prélude du troisième acte par l'orchestre, qui a accompagné aussi délicieusement la chanson de la fille du paria.

Une mention spéciale est due au décor de la forêt au troisième acte, où nous avons retrouvé le goût sûr et l'expérience de M. Dormez.

Mardi soir, représentation de *La Fille de Madame Angot*, par la troupe d'opérette. La compagnie entière a littéralement brûlé les planches, ce qui est indispensable dans une pareille œuvre.

M. Dumoutier est un Ange Pitou à la voix agréable, et M. Picot, un fort amusant Pomponet. MM^{les} Frappa et Nolba, en Clairette et en M^{lle} Lange, ont été également fort applaudies et leurs voix s'harmonisent à merveille.

Enfin jeudi dernier, dans la représentation de *Manon*, par laquelle nous terminerons ce compte rendu très chargé, a été un véritable triomphe pour M^{lle} Castel et M. Chardy, qui se sont révélés au public artistes supérieurs.

Animés du génie lyrique qui déborde de l'œuvre exquise de Massenet,

de l'émotion humaine qu'inspire l'éternelle histoire de la pauvre Manon, ils ont fait passer sur l'auditoire le souffle sacré du Grand Art. Et dans la scène de Saint-Sulpice, dans l'air « *N'est-ce plus Manon* », M^{lle} Castel a bien incarné toute la passion et l'irrésistible séduction féminine, et M. Chardy, la faiblesse de l'homme devant l'amour victorieux.

Le public, enlevé par leurs pathétiques accents, leur a fait d'enthousiastes ovations.

Le programme théâtral de la semaine qui s'ouvre nous promet des merveilles. Oyez plutôt :

Après-demain soir, Mardi 20 Juillet, la délicieuse opérette de *Boccace*, et Jeudi le divin Mystère musical du *Jongleur de Notre-Dame* ; plus, deux représentations extraordinaires :

Demain Lundi, l'amusante Comédie en 3 actes de M. Romain Coolin : *4 fois 7, 28*.

Rappelons que cette grande tournée est entreprise par M. Richemond, directeur des Bouffes-Parisiens lui-même, et que la troupe est formée des excellents artistes de ce théâtre ayant tous interprété à Paris les rôles qu'ils jouent dans la tournée : M^{lles} Germaine Ety, Blanche Guy, Alice Vermell, Andrée Regnault ; MM. Bertic, Paul Darcy, Arnaudy, Gallet, G. Saulieu, F. Liesse, Alary, Chotard, etc..., et à leur tête M^{lle} Juliette Clarens, l'exquise créatrice de *4 fois 7, 28* ; et enfin Samedi, la tournée du « Théâtre Antoine » avec les *Jumeaux de Brighton* et *La Cruche*.

Georges Courteline, Tristan Bernard et Pierre Wolff, trois auteurs qui tous trois sont les maîtres de leur genre ;

Le « Théâtre Antoine », une troupe célèbre par son ensemble et l'excellence de ses artistes ;

Gémier, un directeur réputé pour ses belles mises en scène et ses grands succès de comédien ;

La Cruche et les *Jumeaux de Brighton* deux pièces dont l'effet de grâce et de fou rire est énorme partout, tels sont les éléments que nous offrira ce jour-là la tournée du « Théâtre Antoine » sous la conduite de son directeur, M. Gémier.

SPECTATOR.

LISTE DES ÉTRANGERS

Du 4 au 10 Juillet

M ^{me} Collas.....	St-Maurice	V. des Glycines
M ^{me} Bendèle.....	"	"
M. Ch. Lemarchand.....	Paris	Continental
M ^{me} Varin de Noidans.....	"	"
M. A. Poincard.....	"	Régence Hôtel
M. Federico Restrepo et famille.....	Bogota	Splendid Hôtel
M ^{me} A. et M. de Romero.....	San Sébastien	"
M. et M ^{me} Hubert des Termes.....	Limoges	H. Printania
M. et M ^{me} A. Loiseau.....	Paris	"
M ^{me} Baze.....	Nice	H. de l'Europe
M. David.....	Nîmes	"
M. J. Favraud.....	Génac	V. André Groslier
M. et M ^{me} Gaudé.....	Condom	V. Teisset
M. et M ^{me} L. Berthelot.....	Paris	V. Morin
M ^{me} Achard.....	Riom	Riom
M ^{me} Dieuzy.....	Bonnevie-le-L.	V. La Solitude
M ^{me} G. Duraux.....	Paris	V. des Hirondelles
M. et M ^{me} L. Mathys.....	Lyon	V. Jeanne-d'Arc
M. et M ^{me} E. Savineaud.....	Fontenay-le-C.	H. Laronde
M ^{lle} Amblard.....	Châtel-Guyon	
M. Alejo Hounie et famille.....	Mauléon	Hermitage
M ^{me} Petit.....	Paris	H. de Bourgogne
M. P. Merle.....	St-Germain-d-B.	"
M ^{me} A. et M. Hérissou.....	Nîmes	H. du Parc
M ^{me} C. Favre de Thierrens.....	"	"
M. et M ^{me} H. Menier.....	Paris	"
M ^{me} A. Schmitz et famille.....	Nice	"
M. R. Juillet.....	Reims	H. Laronde
M. E. Balas.....	Auch	"
M. A. et M ^{lle} Lampre.....	La Sènia	"
M. et M ^{me} M. Carion.....	Lyon	"
M. et M ^{me} Rolland.....	Ferrières	V. Eugénie
M. A. Lafon.....	Paris	V. Jeanne d'Arc
M ^{me} G. et M. Pillain.....	Carvin	Grand Hôtel
M. A. Tronge.....	Buenos-Ayres	"
M. et M ^{me} Puaux.....	Marseille	"
M. et M ^{me} A. Coste.....	Béziers	"
M. le D ^r et M. Ziegler.....	La Varenne	Régence-Hôtel

LA SOURCE ROMAINE

source froide, faiblement minéralisée, très gazeuse et très agréable, est l'eau de table habituelle des Baigneurs à Châtel-Guyon.

Elle champagnise délicieusement le petit vin blanc d'Auvergne.

La Source Romaine

Se délivre à l'Embouteillage au prix de 0 fr. 20 la bouteille (verre à rendre).

M ^{me} Bertrand.....	Autun	Hermitage
M ^{me} Perruchot.....	Chât. de Bonni	"
M. Didier.....	Hang-Kong	Modern Hôtel
M ^{me} Bazin-Letenneur.....	Vire	H. de Paris
M. Pedro Pagès y Galcéran et famille.....	Barcelone	"
M. J. Vial.....	Lyon	V. des Thermes
M ^{me} Pilliard.....	Rouen	H. Printania
M ^{me} A. Vigie.....	Marseille	H. Barthélemy
M. et M ^{me} Rabatel.....	Laghout	V. Lamadon
M. Loret et famille.....	Givry	V. du Château
M ^{me} Huart.....	"	"
M. et M ^{me} Bacarisse.....	Limoges	Hôtel Montroy
M. J. Fastinger.....	Saint-Etienne	"
M ^{lle} H. Commergnat.....	Paris	Castel-Guy
M. et M ^{me} P. Pigeon.....	"	V. Noël
M. l'abbé Berthelot.....	Montbrison	V. Cellier
M ^{me} Bonjour.....	Saint-Etienne	"
M ^{me} et M ^{lle} Faget.....	Marseille	V. Léon
M ^{me} Boisse.....	Lyon	H. Terminus
M ^{me} et M. de Vaissière.....	Paris	V. Chrysanthèmes
M. Jaros.....	New-York	Splendid Hôtel
M ^{me} la Comtesse de Mitry et famille.....	Paris	"
M. et M ^{me} Pierre Rulhe.....	Montauban	Restauration
M. F. Duperray.....	Tarare	V. des Hirondelles
M ^{me} et M ^{lle} Bernet-Rollande.....	Paris	"
M ^{me} Maraval et famille.....	Oran	H. Continental
M ^{me} Dagne.....	"	"
M. Vialat.....	Beauvoisin	V. Germaine
M ^{me} Gauthé et famille.....	Nevers	"
M ^{me} Bertaud.....	Agoy	H. Molière
M. E. Pironnet.....	Bonnes	
M. et M ^{me} Commergnat.....	Paris	Castel-Guy
M. le baron H. de Heeckeren.....	St-Cloud	H. du Parc
MM. Lachlan.....	"	"
M ^{lle} de Gasparin.....	Nîmes	"
M. E. Orosdi.....	Paris	"
M. A. Baservi.....	Milan	"
M. et M ^{me} A. Mangili.....	"	"
M. F. Lansiaux.....	Tours	V. Médicis
M. Chavin.....	Bourgoin	Castel Regina
M. et M ^{me} A. Chantepie.....	Paris	"

LES PASTILLES LAXATIVES

CG-GUBLER

DOSE :

2 Pastille croquer à
le soir en se couchant

—
1/2 pastille pour un
enfant de 2 ans

dont chacune contient :

0 gr. 10 de Sel **déconstrictant**
de Gubler :

0 gr. 02 de **Purgatif** syn-
thétique ;

0 gr. 01 de **dépuratif** végétal,

le tout minutieusement dosé, dans un exquis mélange de sucre et cacao aromatisé de vanille constituent **un LAXATIF COMPLET pour toutes les Constipations accidentelles**. C'est le laxatif préféré des Femmes et des Enfants.

PRIX :

2 fr. la Boîte de 30
Pastilles

—
Envoi franco recommandé contre
2 fr. 10

M. E. et M ^{lle} Armengaud.....	Mazamet	Castel Regina
M. et M ^{me} L. Dinot.....	Vitry-s.-Seine	Restauration
M. J. Biol.....	St-Etienne	"
M. l'abbé Dubesset.....	Arlanc	V. Elisabeth
M ^{me} et M. Coupéric.....	Lamothe-Land.	V. des Pervenches
M ^{me} et M. Vidy.....	Argenton	"
M. et M ^{me} E. Gilmont.....	Bruxelles	Continental
M ^{me} et M. Maur.....	Paris	"
M. P. Marand, fils.....	Le Temple	H. Terminus
M. Paget.....	Saigon	V. Germaine
M. Rouzier.....	Ste-Tulle	"
M ^{lles} Buisson.....	St-Marcel-les-C.	V. Bon Accueil
M. et M ^{me} C. Leprince.....	Nîmes	"
M ^{me} Veuve Dangles.....	St-Etienne	"
M ^{lle} M. Fuzier.....	Graissessac	V. Saint-Jean
M. Prudencio B. Lavista et famille.....	Buenos-Aires	Hermitage
M. H. Fragnaud.....	Villefagnon	H. Laronde
M ^{lle} Lefèvre.....	Epernay	Grand Hôtel
M. Ch. Goubault.....	"	"
M ^{me} et M ^{lle} Patrigeon.....	Châteauroux	Au Couvent
M. C. Monbailly.....	Villedommange	H. de Paris
M. Baldiou-Malzamet.....	Le Puy	H. de Bourgogne
M. et M ^{me} G. Busch.....	Calais	Splendid Hôtel
M. et M ^{me} F. Vega-Cisterna.....	Cette	H. Barthélemy
M ^{me} et M ^{lle} Fracque.....	Lyon	"
M ^{me} Mombrun.....	Lacropte	V. St-Michel
M. et M ^{me} A. Caussel.....	Pignan	V. du Belvédère
M ^{me} Thiabaud.....	Montcornet	"
M. et M ^{me} Garolfi.....	Monte-Carlo	V. Déat
M ^{lle} Martin.....	Vichy	V. Eytard
M. et M ^{me} Mahic.....	Paris	"
M ^{me} Dussourd.....	Lagny	H. Molière
M. et M ^{me} Damien-Pourtale.....	Vichy	Vichy
M ^{me} et M ^{lle} Place.....	Roanne	H. Terminus
M ^{me} L. Dupré.....	Paris	V. des Thermes
M ^{me} Lainé.....	Neuilly-s.-Seine	H. du Parc
M. L. Chappée.....	Paris	"
M ^{me} Ch. Ruau.....	"	"
M. Carlos d'Unzue.....	Buenos-Ayres	"
M. et M ^{me} V. Higuet.....	Hautmont	"
M. George Atuchá.....	Buenos-Ayres	"
M ^{me} Marthau.....	Bordeaux	Grand Hôtel
M ^{me} E. Proche.....	Paris	"
M ^{me} Breuil.....	Cognac	"
M ^{me} A. et M ^{lle} Bergis-Briet.....	Toulon	"
M ^{me} Edmond Pommeray.....	Sillé-la-Guill.	"
M. et M ^{me} M. Bine.....	Roanne	H. de Bourgogne
M. L. Martin.....	Ganges	"
M. B. Sapin.....	Rouillé	H. de la Paix

DOSE :

8 à 10 Comprimés dans
un 1/2 verre d'eau

Les Comprimés CG-Gubler

constituent le *laxatif* le plus sûr et le plus doux à l'usage des **Entérités** et des **Constipés chroniques**, le seul qu'ils puissent utiliser sans inconvénient et sans accoutumance.

PRIX :

2 francs le flacon de 100
Comprimés, franco

M. A. Auvin	Renardiére	H. de la Paix
M. Lisé	Bac-Ninh	"
M. J. Lavie	Avignon	H. de France
M ^{me} et M ^{lle} Michoux	Aubigny	V. Brosson
M ^{me} Michel	Chambéry	V. Elisabeth
M ^{me} Ducros	Moulins	H. Barthélemy
M. de Sigoyer	Tours	"
M ^{me} E. Rampin	Lyon	V. Florence
M. L. Magieux	La Croisille	"
M ^{me} J. et M ^{lle} Gavoty	Paris	H. des Bruyères
M ^{me} G. et M. Deschamps	"	"
M ^{me} A. Pasquet	Menneton-s.-C.	V. du Belvédère
M ^{me} Veuve J. et M ^{lle} Vergès	Perpignan	V. Cellier
M. l'abbé A. Berthelier	Saint-Romain	"
M. l'abbé J. Dalmazane	Hauteville	"
M. et M ^{me} Alvaro de Malibran	Barcelonne	H. de l'Europe
M ^{me} Veuve Mathieu	Paris	V. Teisset
M ^{me} Veuve et M ^{lle} Leclerc	Meaux	H. Terminus
M ^{me} Poyet	St-Genès-Laval	V. Marie-Louise
M ^{me} E. Chardin	Bucarest	Splendid Hôtel
M ^{lle} Van den Berghe	Roubaix	Castel-Régina
M ^{me} Laurent	St-Florentin	"
M ^{me} Lesquivin	St-Dizier	"
M. et M ^{me} A. Adnot	Nice	V. André
M. L. Philip	La Réardière	V. Bon Accueil
M ^{me} Laverdure et famille	Clermont-F.	V. St-Jean
M ^{me} Savy	Marseille	Maison Eytard
M ^{me} et M. Dorat	Nîmes	"
M ^{me} Andreane	Monte-Carlo	V. Médicis
M. et M ^{me} Lahanna	Clermont-F.	Maison Levadoux
M. A. Poulet	Chenailles	Modern Hôtel
M. Knecht	Fleurus	V. des Hirondelles
M ^{me} et M ^{lle} Abel Boufflerd	Paris	H. Continental
M. et M ^{me} J. Sommier	Romorantin	Hermitage
M. Higinio Abril	Valencia	H. Montroy
M. Landon	Le Musard	Kurhaus
M. et M ^{me} V. Bourgeois	Lyon	H. Barthélemy
M ^{lle} Th. Sokolowsha	Simbirsh	"
M ^{me} F. et M ^{lle} Fau	Paris	"
M. et M ^{me} E. Pierard	St-Aubert	Restauration
M. et M ^{me} A. Lailier	Conches	"

Gubler Concentrée

est une Eau purgative naturelle, obtenue par la concentration de la célèbre Source Gubler, de saveur presque agréable et d'action rapide, qui remplit toutes les indications des Purgatifs salins et qui fait particulièrement merveille dans les **Embarras d'estomac** et les **Engorgements du foie**.

Prix à Châtel-Guyon, pour consommer sur place : 0.40 la bouteille (Embouteillage) ; 0.20 le verre (toutes les Buvelles).

Pour expédition (s'adresser aux Comptoirs des Vendeuses) : le Postal-Réclame de 7 Concentrées, 5 francs, *franco domicile*.

DOSE : 1/2 verre
à un verre, suivant
l'âge et suivant le
cas

M. et M ^{me} Ch. Rouquié.....	Roubia	Restauration
M ^{me} Roquié.....	"	"
M. J.-B. Vichard.....	Saint-Dié	"
M. Guillemo White et famille.....	Buenos-Ayres	Splendid-Hôtel
M. Casimir Mossant.....	Bourg-de-Péage	"
M. et M ^{me} G. Marseille.....	Le Pradet	Grand Hôtel
M. B. Descoux et famille.....	Saint-Amand	"
M. H. Bacquet.....	Paris	"
M. Santiago F. Doyle.....	Buenos-Ayres	"
M ^{me} L. Denis.....	Joigny	V. Richelieu
M ^{lle} Le Révérand.....	Paris	Hôtel de Paris
M. Schmidt.....	"	"
M. et M ^{me} L. Teissier.....	A la Dérroussine	V. Cellier
M ^{me} et M. Picaud.....	Montluçon	"
M ^{me} Ladroitte.....	Brunoy	V. Bon Accueil
M ^{me} L. Gougne.....	Nîmes	"
M. Constant Colin et famille.....	Châlon-s.-M.	Continental
M. et M ^{me} A. Dufour.....	Paris	"
M. et M ^{me} Pascal Ottaviani.....	Marseille	"
M ^{me} Frottier.....	Vailly	H. de la Paix
M ^{me} et M. E. Maillard.....	Paris	"
M ^{me} et M ^{lle} Tassy.....	Esparron	H. de Bourgogne
M ^{lle} F. Périé.....	Chât. de Siala	"
M ^{lle} et M ^{lle} Bon.....	Castres	"
M. L. Grimonprez et famille.....	Lambersart	Castel Régina
M ^{me} et M. Delaporte.....	Orléans	"
M. Aubert du Chaffaut.....	Marseille	"
M ^{me} Alliot.....	Usson-en-Forez	V. Léon
M ^{me} Girard.....	Tours	Au Couvent
M. et M ^{me} F. Boyer.....	Limoges	H. Printania
M ^{me} A. Lanouaille et famille.....	Eymoutiers	"
M ^{me} et M ^{lle} Liebaert.....	Breteuil	"
M. et M ^{me} Abel Deleuze.....	Tamaris	H. des Nations
M ^{me} Fouinat.....	Paris	"
M ^{me} Dubost.....	"	"
M. Boisseau.....	"	V. des Muguets
M. E. Royer.....	Nouv.-Orléans	V. Jeanne d'Arc
M. et M ^{me} Lacorré.....	Bizerte	V. Groslier
M. Hector Cobo.....	Buenos-Ayres	H. du Parc
M. le comte Prozor.....	Nice	"
M ^{me} Poiré Franceschi.....	Paris	"
M. H. Chanay.....	Lyon	"
Commandant et M ^{me} Macheron.....	Dun-sur-Auron	H. Terminus

HORS LA STATION,

L'EAU

de

GUBLER

Est l'Eau de table des Constipés et l'Eau de régime des Entérités.

Boire aux repas, pure ou coupée avec vin blanc léger, indéfiniment.

S'emploie comme Eau de cure, chez tous les Intestinaux, pour préparer ou remplacer une saison thermale.

La prendre 3 fois par jour une heure avant les repas, par doses progressives de 1/4 de verre à un verre 1/2, pendant 5 à 6 semaines.

N. B. — Pour les commandes s'adresser au Comptoir des Vendeuses. — Une prime est ajoutée à toute caisse payée comptant par un Baigneur : une 1/2 boîte de Pastilles pour une Caisse de 30 ou 50 1/2 bouteilles ; une 1/2 boîte de Pastilles et un flacon de Comprimés pour une Caisse de 30 ou 50 bouteilles.

M. et M ^{me} A. Rouveyre.....	Paris	V. Henri
M ^{me} Martin.....	Au Perreux	V. des Thermes
M ^{me} Mallard.....	St-Mandé	"
M. l'abbé L. Capelle.....	Bordeaux	V. Teisset
M. et M ^{me} Grataud.....	La Vigerie	Rest. de la Gare
M. l'abbé Voisin.....	Valcamille	Hermitage
M ^{lles} Blain.....		
M. Cadilhon et famille.....	Onesse	V. La Butte
M. G. Asselin.....	Paris	H. du Parc
M ^{me} J. Joire.....	Lille	"
M ^{me} et Churruca de Guéll.....	Barcelonne	"
M ^{me} baronne de Saint-Genois-des-Mottes et famille.....	Melle	"
M ^{me} Mouly.....	Cransac	V. des Glycines
M ^{me} J. Martin.....	Bassac	"
M. et M ^{me} Torel.....	Alger	Splendid Hôtel
M. Sipeyre et famille.....	Châlons-s.-M.	"
M. M. Da Silva Prado et famille.....	Rio-Janeiro	"
M. Ygnacio Rojas et famille.....	Habana	"
M. F. White.....	Buenos-Ayres	"
M. et M ^{me} Gonzale Herrera.....	La Hayane	"
M ^{me} Ritweger de Mooreghem.....	Bruxelles	"
M ^{me} Thomas H. Mack.....	Paris	"
M ^{me} Delcaire.....	"	"
M. E. Treillis.....	Alais	Restauration
M. Ch. Richard.....	Quimperlé	"
M ^{me} et M ^{lle} Chauve.....	St-Etienne	"
M. et M ^{me} J. Courroux.....	Cosnes	"
M. et M ^{lle} G. Bourdreau.....	Bordeaux	"
M ^{me} et M. Hovelague.....	Lille	"
M. G.-E. Cournut.....	Paris	"
M ^{me} et M ^{lle} Cchmidt.....	"	V. Rouault
M. F. Pervergne.....	St-Etienne	Grand Hôtel
M. et M ^{me} Delaleu.....	Bourges	"
M. Marcel Imbert.....	Toulon	"
M. F. Sauvage et famille.....	Verviers	H. Continental

Les vrais PRODUITS "CHATELGUYON-GUBLER"

portent tous le nom de **GUBLER** très apparent

Les Comprimés, Pastilles et Sondes sont livrés en boîtes, sous enveloppe parcheminée rouge vif.



Toutes les étiquettes et enveloppes sont frappées du Timbre aux deux bouteilles renversées, qui constitue la Marque de commerce de la Société.

SE TROUVENT :
DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES
DE FRANCE ET DE L'ÉTRANGER

Commandes :
Société des Eaux Minérales de Châtel-Guyon,
1, Rue Rossini, Paris.

M. B.-A. del Warmol.....	Pepinster	Continental
M. le colonel et M ^{me} Chaplain.....	Bordeaux	"
M. et M ^{me} Defresne-Bast.....	Paris	"
M. S. Wermann.....	Tournon	V. des Pervenches
M ^{me} et M ^{lle} Fretillière.....	Eynesse	V. Richelieu
M. J. Médeville et famille.....	Cavillac-s.-G.	Hermitage
M. F. Carmagnes.....	Oseva	"
M. G. Luria.....	Barcelone	Kurhaus
M ^{lles} Klotz.....	Paris	H. de Paris
M. Roux-Mollard.....	Nice	"
M ^{me} L. Royer et famille.....	Au Mesnil-s.-O.	"
M ^{lles} Cahouet.....		
M. Gaillat.....	Lignières	H. Printania
M. Reynud et famille.....	Toulon	V. Perrot
M. et M ^{me} Palot.....	Dakar	V. Jeanne d'Arc
M. Joaquin Presmanes.....	Santander	V. Serge
M. Luiz M. Ortega.....	"	"
M. le docteur et M ^{me} Chavanette.....	Tuchan	V. Dorat
M. Mayer.....	Bruxelles	Chrysanthèmes
M ^{me} et M. Fabre.....	Villiers-sur-M.	H. Barthélemy
M. et M ^{me} A. Delineau.....	St-Mandé	"
M ^{me} et M ^{lle} Poignant.....	Tours	"
M ^{me} Voirin et famille.....	Paris	V. des Délices
M ^{me} R. Vasse.....	"	H. Printania
M. Vasse.....	Bordeaux	V. St-Michel
M ^{me} et M. Verdalle.....	Navarreux	V. Marie
M. Ch. Geney.....	Lyon	H. Laronde
M. Fahim Soliman.....	Le Caire	H. de l'Europe
M ^{me} Dezoteux.....	Polnain	V. Gabrielle
M ^{me} A. Chaplain.....	Puteaux	V. Levadoux
M ^{me} et M ^{lle} Vernet.....	Marseille	V. Médicis
M. Albert Desaint.....	Clermont-F.	V. Colbert
M. et M ^{me} E. Souchon.....	Ambierle	V. Eugénie
M ^{me} Boucherade.....	Paris	V. des Mugnets
M. Vincent.....	St-Pardoux	V. Ossaye
M. et M ^{me} Ph. Prieur.....	Montceau-les-M.	H. de Bourgogne
M. Padzbaljada.....	Barcelone	H. des Nations
M ^{me} Valadier.....	Saint-Flour	V. Richelieu
M. et M ^{me} Luiz H. Lévy.....	Saint-Paulo	Restauration
M. E. Vassoille.....	Sury-le-Comtal	"
M. E. Laville.....	Mouries	"
M. le docteur Silva.....	Paris	"
M. et M ^{me} Pedro Tudury.....	Sevilla	"
M ^{me} Serieux.....	Paris	"
M ^{me} de Crozals.....	Béziers	V. Cellier
M ^{me} et M ^{lle} Bariat.....	Paris	"
M ^{me} Melinda Auzello.....	Monaco	H. de l'Europe
M. Puzin.....	Alger	"
M. H. Medecin et famille.....	Beausoleil	"
M ^{me} Rose Caron.....	Paris	Continental
M. L. Bernay.....	Bizerte	H. de Paris
M. A. Mativon et famille.....	Bourges	"
M. et M ^{me} A. Gioux.....	Aubière	"
M ^{lle} Batereau.....	Paris	Splendid Hôtel
M ^{me} A. Bacot.....	"	"
M. Larreta et famille.....	"	"
M. et M ^{me} Jorje Delaro.....	"	"
M. le comte L. de Vibraye et famille.....	"	H. du Parc
M. Néron.....	Bourges	V. Gubler
M. G. Roy.....	Melun	Hermitage
M ^{me} E. et M ^{lle} Peyramale.....	Paris	"
M. M. Viennet et famille.....	Narbonne	V. des Hirondelles
M ^{me} Knecht.....	Fleurus	"
M. E. Payen et famille.....	Lyon	H. Barthélemy
M ^{me} G. Jourdanne.....	Carcassonne	"

LE PUY DE DÔME

Quel superbe géant que ce Puy de Dôme. Je l'ai vu en toutes saisons, par tous les temps, j'en connais ses flancs abrupts et déchirés ; j'ai cueilli l'humble violette et toute la flore qui le pavoise ; toujours il m'est apparu superbe, grandiose : je l'admire !

En hiver, alors que les frimas ont doucement déposé sur ses reins colossaux le blanc manteau d'hermine, il m'est apparu comme un bon papa Noël, autour duquel se prélassent de gracieux enfants qui ont noms : Petit Puy de Dôme, Nid de la Poule, Puy de Pariou, Puy de Côme, le grand Sarcouy, etc., etc.

En temps de pluie, je l'ai vu servir de tremplin aux nuages vagabonds qui montent, montent encore, et semblent à l'heure de l'acalmie avoir donné une beauté plus éclatante à mon Géant, on dirait qu'ils l'ont lissé, il me semble s'être débarrassé de tout ce qui pouvait le souiller.

Et quand gronde l'orage, quand éclate la foudre, je l'ai vu de toutes parts enveloppé par l'ennemi ; en rangs serrés les éléments impétueux paraissent vouloir briser la barrière qu'il leur oppose ; dans l'intensité de la bataille, dans la fumée du canon, dans la rage du cyclone, j'ai cru le voir mourir.

Que va-t'il sortir de ce noir chaos ? L'immense et radieuse jarrettière de la Vierge vient de luire, ses mille couleurs s'étalent sur les flancs de mon Géant qui semble grandi encore, plus fier, plus majestueux.

Et lorsque vient le crépuscule, il est le trait d'union entre le ciel et la terre, puis il semble se lever et grandir, et reçoit les brises légères d'une aurore radieuse et les douces caresses d'un soleil bientôt éclatant.

Je te salue Géant, joyau de l'Auvergne, je te salue et je t'aime car tu es beau, gracieux et souple ; tu es fort, tu es témoin du passé et j'aime à évoquer tes souvenirs ; du haut de ton majestueux piedestal tu contemples le présent en sondant l'avenir.

La science a couronné ta tête de gloire, elle a tressé des lauriers pour toi ; l'illustre Pascal te délégua Florin Périer pour constater la décroissance du poids de l'air en proportion de l'altitude sur les pentes des montagnes, et combien de curieuses et savantes recherches géologiques n'as-tu pas favorisées.

Jadis le Puy de Dôme était considéré comme le protecteur de l'Auvergne. Après la conquête, les Romains élevèrent sur son sommet le temple de Wasso en l'honneur de Mercure Dumiate, le dieu national par excellence. Des ruines récemment découvertes révèlent la splendeur de cet édifice qui, avec la haute statue de bronze élevée par Zénodore à Mercure arverne, devait dominer tout le pays, debout sur son gigantesque piédestal. Il y a quelques années un savant de nos compatriotes, M. Alluard, doyen honoraire de la Faculté des Sciences, a créé au Puy de Dôme un observatoire météorologique.

Voilà pourquoi je veux refaire souvent l'excursion du Puy de Dôme, devenue si commode depuis la création du chemin de fer qui, l'année dernière déjà, et cette année plus encore, y conduit des légions de touristes avides d'air pur et amateurs de sites pittoresques.

Des Tickets "repas réservés" sont délivrés en même temps que ceux de "chemin de fer" chez M^{lle} PLANE, agence de la Compagnie, avenue Baraduc, et aux bureaux de l'Exploitation, place Lamartine.

FABRIQUE SPÉCIALE DE PRODUITS D'AUVERGNE

Maison F. DUSSOUR**RIOM**
Et CHATELGUYON

CONFISERIE - PATISSERIE - GLACES

Expéditions permanentes garanties

TÉLÉPHONE

VILLA DUSSOUR

Deux grands Appartements complets — Chambres séparées

Tout en façade, Avenue Baraduc et place Brosson

Ameublement de grand luxe — Installation modern style

Hôtel et Villas de l'Europe

SITUATION EXCEPTIONNELLE

Cure d'air

APPARTEMENTS POUR FAMILLES

OMNIBUS DE L'HOTEL A LA GARE DE RIOM

Vue splendide sur les Gorges de SANS-SOUCI

VASTE GARAGE

*Près le Nouvel Etablissement***A. VUILLOT, Propriétaire**

Electricité

Téléphone

THÉVENON

Architecte-Entrepreneur

*Fait Constructions à Forfait***A CHATELGUYON****VIN DE CHASSAING**

BI-DIGESTIF

Prescrit depuis 30 ans

CONTRE LES

Affections des Voies digestives

PARIS, 6, Avenue Victoria

Villa CELLIER

Avenue des Bains

A PROXIMITÉ DES ÉTABLISSEMENTS

*Appartements pour Familles***PENSION BOURGEOISE**

Clermont-Ferrand

FAURE

Fournisseur de l'Administration

PLÂTRERIE, PEINTURES et DÉCORS

6, RUE TERRASSE, 6

HOTEL DES NATIONS*Correspondant du Touring-Club*

Pension de Famille - Chambres hygiéniques

Lumière électrique — Vaste Jardin

TABLE D'HOTE & DE RÉGIME

PRIX MODÉRÉS

Omnibus à tous les Trains gare de Riom

TÉLÉPHONE

A. SAHUT, Propriétaire

FRUITS CONFITS D'Auvergne

MAISON GAILLARD

Noël PRUNIERE, Successeur

7, Rue de l'Ecu, 7 — CLERMONT-FERRAND

SUCCURSALE A LA BOURBOULE

Sous l'Hôtel Richelieu

SUCCURSALE AU MONT-DORE

12, Rue Ramond

DÉPOT A CHATEL-GUYON: Librairie du Parc

Pierres fines d'Auvergne**A ROYAT**

L'unique

à 22 kilomètres de Châtel-Guyon

Taillerie d'Agates et Pierres dures

taille les Rubis, Saphirs, Emeraudes, Turquoises, Opales, etc.

*Bijouterie montée par des Artistes Parisiens engagés par la Maison***PRIX EXCESSIVEMENT RÉDUITS**Objets de Fantaisie — Articles de Bureau — Manches d'Ombrelles
Cannes et Parapluies — Bibelots d'Etagères, en Agates herborisées — Calcédoine
Quartz rose — Améthyste — Résinite — Aventurine, etc.**MAISONS DE VENTE**

à Royat (Usine et Parc).

à Clermont-Ferrand, 35, rue Neuve.

à Vichy, 24, Grande-Galerie de l'Hôpital,
sur le Parc.**USINE A ROYAT**

La visite de l'Usine est gratuite

USINE A ROYAT

VICHY

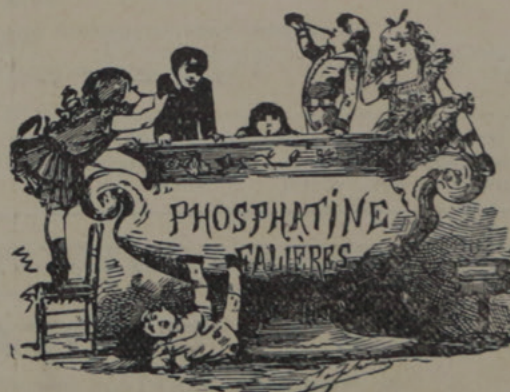
SOURCES DE L'ÉTAT

CÉLESTINS

GRÈ-GRILLE

HÔPITAL

Avoir soin de désigner la Source



La "Phosphatine Falières" est l'aliment le plus agréable et le plus recommandé pour les enfants dès l'âge de 6 à 7 mois, surtout au moment du sevrage et pendant la période de croissance. Il facilite la dentition, assure la bonne formation des os.

Paris, 6, Avenue Victoria et Pharmacies

VILLA BELLE-VUE, M. LEVADOUX, Propriétaire

Etablissements BERGOUGNAN

Clermont-Ferrand

Pneus "LE GAULOIS"

pour Automobiles

BANDAGES PLEINS CONTINUS ET BLOCS

pour poids lourds, Autobus, Camions de livraison, etc.

BANDES PLEINES, A CABLES ET A TALONS

pour Voitures attelées et tous véhicules

Vélocipédie — Tous Articles de Caoutchouc industriel

VISITEZ la Grande et Ancienne

FONTAINE PÉTRIFIANTE

du Pont-Naturel de Saint-Alyre

et l'historique **PONT-NATUREL** appelé autrefois PONT-DU-DIABLE
(Visité par CHARLES IX)

44, Rue du Pont-Naturel - CLERMONT-FERRAND

Souvenirs intéressants à emporter - Visible tous les jours

EXPÉDITIONS

NOTA. — Pour s'y rendre de la PLACE DE JAUDE : prendre la rue de l'Ecu ou la rue Neuve qui vous mènera Place Gaillard. De là, la rue Fontgiève et la deuxième rue à droite, appelée rue des Hospices, vous conduira au Pont-Naturel.

DYSPEPSIE - ENTÉRITE - FERMENTATIONS

CASTANASE

à base de Farine de Châtaignes et de Cacao

préparé selon la formule d'un Ancien Moniteur de la Maternité de Paris

par **G. DUSSAIGNE**, Pharmacien

à SAINT-AMAND (Cher)

PRIX : 3 FRANCS

Vente au Détail dans toutes les Pharmacies

HOTEL BARTHELEMY

BARTHÉLEMY - BITON

PROPRIÉTAIRE

Le plus ancien de la Station

VUE SPLENDIDE — CURE D'AIR

Lumière électrique ; Téléphone. — 120 chambres et salons ; salle de billard ; salon de lecture. — *Lawn-Tennis*. Croquets et jeux divers. — Omnibus de l'Hôtel à tous les trains gare de Riom. — Prix défiant toute concurrence. — Garage pour bicyclettes et automobiles avec fosse de réparations.

VILLA-HOTEL des SOURCES

PRÈS LE CASINO, EN FACE L'ÉTABLISSEMENT

Garage pour Autos



Man Spricht Deutsch — English Spoken

1^{er} Ordre. — Table d'Hôte et de Régime. — Jardin
DENIAU, Propriétaire. -- GONTHIER, Succ^r

CHATEL-GUYON-LES-BAINS

L'HERMITAGE

Situé en face le nouvel Etablissement

TABLE D'HÔTE ET DE RÉGIME

ÉLECTRICITÉ, TÉLÉPHONE, JARDIN

M^{mes} REGNIAULT, Propriétaires

GRAND HOTEL

A. HABERT

PROPRIÉTAIRE

En face l'Établissement thermal

PREMIER ORDRE

Grands et Petits Appartements

Omnibus à tous les trains.

Splendid Hôtel et Nouvel Hôtel Réunis

Seuls Hôtels dans le Parc même de la Société thermale

wn-Tennis et Jeux divers — Ascenseurs électriques — Jardins et Terrasses
Chambres et Appartements avec Bains — Téléphone



CLIENTELE ARISTOCRATIQUE DE LA STATION

Restaurant régime à la carte et à prix fixe
Service dans les Appartements et dans les Jardins

Concerts symphoniques



Omnibus-Automobile de l'Hôtel mettant Châtel-Guyon à un quart d'heure de Riom - Garage, Fosses, etc.
N. B. — Les noms des Voyageurs ne sont donnés que sur leur demande expresse pour les publications locales, liste des baigneurs, etc.